

ESCANEAR

Traducción

Yo, Giovanna Paola Estrella Maldonado, conocedora del idioma Ingles y conforme lo que faculta el artículo 24 de la Ley de Modernización del Estado, Privatizaciones y Prestación de Servicios Públicos publicada en registro oficial No. 349 de 31 de diciembre de 1993, procedo a traducir del ingles al castellano el poder que otorga la compañía Amdocs Astrum Limited a Paulina Regalado Yépez, junto con la apostilla y certificaciones notariales correspondientes.



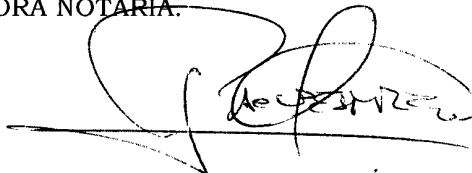
Giovanna Paola Estrella Maldonado
CC.nº 1707867493

DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS NÚMERO:

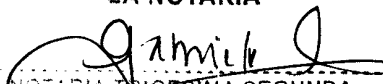
2014-12-02-3 2-P-000189

HR.

EN LA CIUDAD DE QUITO, DISTRITO METROPOLITANO, CAPITAL DE LA REPÚBLICA DEL ECUADOR, A **DOCE DE FEBRERO DEL DOS MIL CATORCE**, ANTE MI **DOCTORA GABRIELA CADENA LOZA, NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO**, EN BASE A LA FACULTAD PREVISTA EN EL ARTÍCULO DIECIOCHO NUMERAL NUEVE DE LA LEY NOTARIAL VIGENTE ACEPTO LA COMPARECENCIA DE: **GIOVANNA PAOLA ESTRELLA MALDONADO, PORTADORA DEL CÉDULA DE CIUDADANÍA NÚMERO 1707867493**, POR SUS PROPIOS DERECHOS, QUIEN SOLICITA RECONOCER ANTE MÍ, SU FIRMA Y RUBRICA, ESTAMPADA EN EL DOCUMENTO QUE ANTECEDE, QUIEN PREVIO JURAMENTO EFECTUADO EN LEGAL Y DEBIDA FORMA, CON LAS ADVERTENCIAS QUE LA LEY ESTABLECE PARA EL CASO DE PERJURIO, DICE DE DICHA FIRMA Y RUBRICA, ES LA SUYA PROPIA, LA MISMA QUE LA USA EN TODOS SUS ACTOS Y CONTRATOS PUBLICOS Y PRIVADOS Y COMO TAL LA RECONOCE, CON LO QUE TERMINA LA PRESENTE DILIGENCIA NOTARIAL. FIRMANDO PARA CONSTANCIA CONJUNTAMENTE CON LA SEÑORA NOTARIA QUE CERTIFICA. EL CONTENIDO Y TEXTO DEL DOCUMENTO QUE ANTECEDE NO ES DE RESPONSABILIDAD DE LA SEÑORA NOTARIA.



LA NOTARIA



NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA
Dra. Gabriela Cadena Loza
QUITO - ECUADOR



REPÚBLICA DEL ECUADOR
DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO CIVIL
IDENTIFICACIÓN Y CREDULACIÓN

CEDULA DE IDENTIDAD No. **170786749-3**

***EXT**
APELLIDOS Y NOMBRES
ESTRELLA MALDONADO
GIOVANNA PAOLA
LUGAR DE NACIMIENTO
Venezuela
Maturín
FECHA DE NACIMIENTO 1979-11-27
NACIONALIDAD VENEZOLANA
SEXO F
ESTADO CIVIL Divorciada




INSTRUCCIÓN
SUPERIOR

PROFESIÓN / OCUPACIÓN
ESTUDIANTE

V432112221

APELLIDOS Y NOMBRES DEL PADRE
ESTRELLA WASHINGTON

APELLIDOS Y NOMBRES DE LA MADRE
MALDONADO YOVANY

LUGAR Y FECHA DE EXPEDICIÓN
QUITO
2011-01-05

FECHA DE EXPIRACIÓN
2021-01-05


000501152


DIRECTOR GENERAL


FINA DEL CEDULADO

REPÚBLICA DEL ECUADOR
DIRECCIÓN NACIONAL DE MIGRACIÓN
Certificado de Empadronamiento

CERTIFICADO DE EMPADRONAMIENTO N° 381318

ESTRELLA MALDONADO
GIOVANNA PAOLA

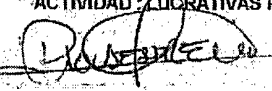
NACIONALIDAD: VENEZUELA

PASAPORTE: C1904244 **C.E: 1707867493**

VISA: 9-VI **REG. N°: 11147716073**

ACTIVIDAD: LICITATIVAS PERM. POR LA LE

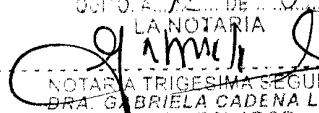


Firma del Portador 

DECLARO CERTIFICAR QUE LA PRESENTE ES FIEL FOTOCOPIA
DEL DOCUMENTO QUE ANTECEDI EL MISMO QUE ME FUE
PRESENTADO POR EL INTERESADO EN ... UNA ... FOJA(S)
EL ... ME HAN ARCHIVADO UNA IGUAL EN EL PROTOCO-
LO DE LA NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA ACTUALMENTE A MI
CARGO CONFORME LO ORDENA LA LEY.

QUITO, A 12 DE 02 DEL 2014

LA NOTARIA


NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA
DRA. GABRIELA CADENA LOZA
QUITO - ECUADOR



CERTIFICADO DE NOTARIO PÚBLICO DE IRLANDA

Sébase que Yo, Dr. Edward (Eamonn) G. Hall, Notario Público, en Leirim House, calle Upper Stephen, Dublin 8, Irlanda, designación vitalicia por el Juez Primero y Presidente de la Corte Suprema de Irlanda, CERTIFICO lo siguiente: SHANE HENRY CAROLAN es una ciudadana de Irlanda, portadora del pasaporte No. PB5487332 de Irlanda, con domicilio comercial en Amdocs Software System Limited, Bloque S, Primer Piso, Eastpoint Business Park, Dublin 3, Irlanda, ejecutiva de la compañía Amdocs, firmó el Poder que acompaño a la presente, a cuyo reverso he detallado la información de mi Oficina Notarial.

En fe y testimonio de lo cual, yo he suscrito y puesto mi sello el 31 de enero de 2012.

Firma: "Edward (Eamonn) G Hall, sello

Notario Público.

APOSTILLA

(Convenio de la Hay de 5 de octubre de 1961)

1. País Irlanda

Este documento Público

2. ha sido suscrito por Eamonn G Hall

3. actuando en su calidad de Notario Público

4. tiene los sellos y tibles de

Certificado

5. en Dublin 6, el 5/3/12

7. por el Departamento de Relaciones Exteriores

8. No. 6871/12

9. Sello / Timbre

10 firma:

_____ (ilegible)

ESTE PODER se otorga el día 31-1-2012

POR: **AMDOCS ASTRUM LIMITED**, una compañía constituida y existente bajo las leyes de Irlanda, (la "Compañía"), con domicilio en el Primer Piso, Bloque S, East Pont Business Park, Dublín 3, Irlanda.

POR EL PRESENTE TESTIFICA LO SIGUIENTE:

Considerando, que de conformidad con las reformas del Artículo 6 de la Ley de Compañías de Ecuador, las compañías extranjeras, cuyos capital social estuvieren representado únicamente por acciones o participaciones nominativas, que tuvieran acciones o participaciones en compañías ecuatorianas, pero no ejercen ninguna otra actividad empresarial en el país, ni habitual ni ocasionalmente, no serán consideradas como establecimientos permanentes en el país ni estarán obligadas a establecerse en el Ecuador con arreglo a lo dispuesto en la Sección XIII de la presente Ley, ni a inscribirse en el Registro Único de Contribuyentes, ni a presentar declaraciones de impuesto a la renta, pero deberán tener en la República un apoderado o representante, como se establece en el primer inciso de este artículo, el cuál por ningún motivo será responsable de las obligaciones de la compañía extranjera antes mencionada. El poder del representante antedicho no deberá ni inscribirse ni publicarse por la prensa, pero si deberá ser conocido por la compañía ecuatoriana en la que la sociedad extranjera fuere socia o accionista.

CONSIDERANDO, que **AMDOCS ASTRUM LIMITED** es accionista de la compañía ecuatoriana llamada **AMDOCS ECUADOR S.A.**

AHORA POR TANTO,

En el ejercicio del poder otorgado contenido en sus Artículos de Incorporación, la **COMPAÑÍA MEDIANTE ESTE DOCUMENTO DESIGNA A:**

Paulina Verónica Regalado Yépez
Cédula de Identidad: 1713641494
Nacionalidad: Ecuatoriana
Dirección : Vicente Pajuelo No. N48-27 y Agustín Zambrano.
Quito Ecuador
Teléfono: 2562680 ext. 283

Como su verdadero y legítimo apoderado (" El Apoderado") para que actúe, en representación y a nombre de **AMDOCS DEVELOPMENT LIMITED** en la República del Ecuador y para que tome las acciones pertinentes y suscriba los documentos señalados en este Poder.

1. Contestar demandas presentadas en contra de la Compañía y Cumplir con sus deberes y obligaciones en general, de conformidad con lo estipulado en el Artículo 6 de la Ley de Compañías, vigentes en la República del Ecuador.



La Compañía se reserve el derecho de revocar este poder en cualquier momento a su sola dirección.

Este poder (y cualquier disputa, controversia, procedimiento o reclamo de cualquier naturaleza derivado o de alguna manera relacionada con este mandato o su formación). Estará gobernado por e interpretado de conformidad con las leyes del Ecuador.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, la Compañía confiere este Poder a fin de que sea firmado como escritura el día y año inicialmente señalados por escrito en este documento.

Shane Henry Carolan
en nombre de
Amdocs Astrum Limited

PAZON CERTIFICO QUE LA PRESENTE ES DEL FOTOCOPIA
DEL DOCUMENTO QUE ANTECEDE EL MISMO QUE ME FUE
PRESENTADO POR EL INTERESADO EN (FOLIOS)
UTILES, HABIENDO ARCHIVADO UNA IGUAL EN EL PROTOCO-
LO DE LA NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA ACTUALMENTE A MI
CARGO CONFORME LO ORDENA LA LEY.

QUITO, A DE DEL
LA NOTARIA

NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA
DRA. GABRIELA CADENA LOZA
QUITO - ECUADOR

*CERTIFICATE OF NOTARY PUBLIC
OF IRELAND*

*BE IT KNOWN that I, Dr. Edward (Eamonn) G. Hall,
Notary Public, of Leitrim House, Upper Stephen Street,
Dublin 8, Ireland, Commissioned for Life by the Chief
Justice and President of the Supreme Court of Ireland,
CERTIFY as follows: SHANE HENRY CAROLAN is
a citizen of Ireland, holder of passport No PB5487332 of
Ireland, with a business address at Amdocs Software
Systems Limited, Block S, First Floor, Eastpoint Business
Park, Dublin 3, Ireland, an officer of the Amdocs
Companies, signed the within Power of Attorney at the
back of which I have placed details of my Notarial Office.
IN FAITH AND TESTIMONY WHEREOF I have set
my hand and seal on this 31st January 2012*

*Edward (Eamonn) G. Hall
Notary Public*



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 Country Ireland

This public document

2. has been signed by Samonn G. Hall

3. acting in the capacity of Notary Public

4. bears the seal/stamp of /

Certified

5. at Dublin..... 6. the 5/3/12

7. by the Department of Foreign Affairs

8. No. 6871/12

9. Seal/Stamp:

10. Signature:

Maureen Loza



NOTA: CERTIFICO QUE LA PRESENTE ES FIEL FOTOCOPIA
DEL DOCUMENTO QUE ANTECEDE EL MISMO QUE ME FUE
PRESENTADO POR EL INTERESADO EN DNA FOJA(S)
ÚTILES, HABIENDO ARCHIVADO UNA IGUAL EN EL PROTOCO-
LO DE LA NOTARÍA TRIGÉSIMA SEGUNDA ACTUALMENTE A MI
CARGO CONFORME LO ORDENA LA LEY.
QUITO, A 12 DE 2 DEL 2012
LA NOTARIA
Samonn G. Hall
NOTARIA TRIGÉSIMA SEGUNDA
DRA. GABRIELA CADENA LOZA
QUITO - ECUADOR

THIS POWER OF ATTORNEY is made the 31st day of January, 2012.

BY: **AMDOCS ASTRUM LIMITED**, a company duly organized under the laws of Ireland, (the "Company"), whose registered office in First Floor, Block S, East Point Business Park, Dublin 3, Ireland.

NOW THESE PRESENTS WITNESS AS FOLLOWS:

WHEREAS, according to Amendments to Article 6 of the Ecuadorian Companies Act, foreign companies with their capital stock represented solely by registered shares or equity interests, that have shares or equity interests in Ecuadorian companies, but do not engage in any other business activity in the Country, whether ordinarily or occasionally, shall not be regarded as permanent establishments in the country and shall not be obligated to become established in Ecuador pursuant to Section XIII of the Companies Acts or to be registered in the Taxpayers Register or to file income tax declarations. They shall, however, have in the country an attorney-in-fact or representative, as referred to in the first paragraph of this article, who under no circumstances shall be personally liable for the foreign company's obligations. The power of attorney for the representative need not be recorded or published in the press, but must be known to the Ecuadorian company in which the foreign company is a partner or shareholder.

WHEREAS, **AMDOCS ASTRUM LIMITED**, is going to be a shareholder in the Ecuadorian company named **AMDOCS ECUADOR S.A.**

NOW THEREFORE,

In the exercise of the power in that behalf contained in its Articles of Association
THE COMPANY HEREBY APPOINTS:

Paulina Verónica Regalado Yépez
IdentityDocumentNumber: 1713641494
Nationality: Ecuadorian
Address: VicentePajuelo No. N48-27 y Agustín Zambrano.
Quito Ecuador
Teléfono: 2562680 ext. 283

As its true and lawful Attorney-in-Fact (the "Attorney"), to act for, on behalf of, and in the name of **AMDOCS ASTRUM LIMITED** in the Republic of Ecuador and to take such actions and to execute such documents as set forth in this limited Power of Attorney:

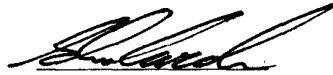


1. To file replies to claims filed in turn against the Company, and to comply with its general duties and obligations, as stated in Article 6 of the Companies Act, in force within the Republic of Ecuador.

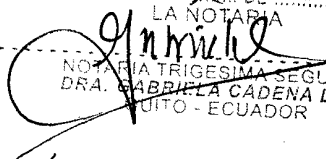
The Company reserves the right to revoke this Power of Attorney at any time at the sole discretion of the Company.

This Power of Attorney (and any dispute, controversy, proceedings or claim of whatever nature arising out of or in any way relating to this agreement or its formation) shall be governed by and construed in accordance with the laws of Ecuador.

IN WITNESS WHEREOF the Company has caused this Power of Attorney to be executed as a deed the day and year first above written.



Shane Henry Carolan
On behalf of
Amdocs Astrum Limited

EL/DA CERTIFICO QUE LA PRESENTE ES FIEL FOTOCOPIA
DEL DOCUMENTO QUE ANTECEDE EL MISMO QUE ME FUE
PRESENTADO POR EL INTERESADO EN UNA (S) FOJA(S)
UNAS, HABIENDO ARCHIVADO UNA IGUAL EN EL PROTOCO-
LO DE LA NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA ACTUALMENTE A MI
CARGO OCUPARME LO ORDENA LA LEY.
QUITO, A 12 DE 02 DEL 2014
LA NOTARIA

NOTARIA TRIGESIMA SEGUNDA
DRA. GABRIELA CADENA LOZA
QUITO - ECUADOR

